

LUC Sunday – Lackawanna – October 26, 2013



Kitchen Ladies – St. Nicholas Church Hall, 2013



Communion at Mrs. Margaret Shevchyn's Funeral, 11/2/2013



What is s-o-o-o interesting?



Ridna Shkola – Religion, St. Nicholas Church Hall, 10/19/2013

№  
4  
4  
✠  
N  
O  
V  
E  
M  
B  
E  
R  
3  
✠  
2  
0  
1  
3  
✠

# SAINT NICHOLAS UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH



# УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ

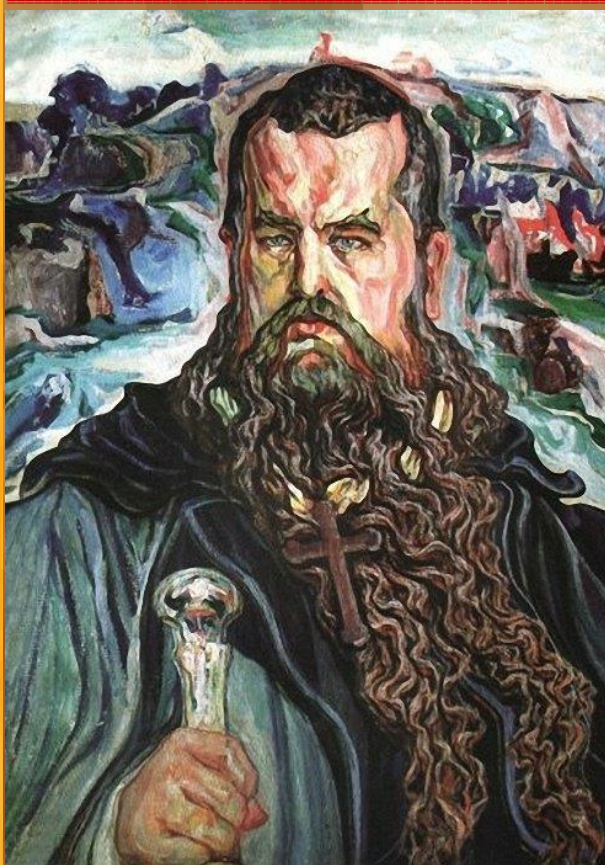
№  
44

ПІД ОПІКОЮ  
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ  
МАРІЇ ОДІГІТРІЇ  
UNDER THE  
PROTECTION OF  
MOTHER OF GOD

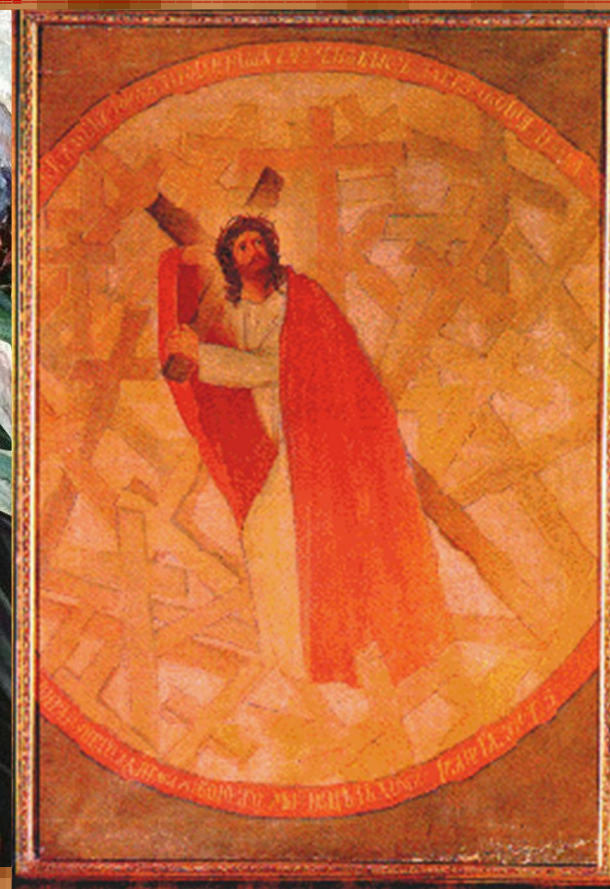


## CHURCH BULLETIN

November 3 – 2013 – 3 Листопада  
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК



Олекса Новаківський – Моисей  
Портрет Митрополита Андрея Шептицького, 1915-19 рр.



Митрополит Андрей – Христос з нашими хрестами



## CHURCH BULLETIN

November 3 – 2013 – 3 Листопада

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

## LITURGICAL SCHEDULE

4:30 PM +Pawlo & Mykola Bobenczyk  
(Yaroslawa)

**Nov. 3 24<sup>th</sup> S. aft. P. – 24 Н. по ЗСД**

12:00 PM За Парохіян - For Parishioners

Monday Nov. 4 – Пон., 4 Листопада

8:15 AM +  
( )

Wednesday Nov. 6 – Сер., 6 Листопада

8:30 AM  
( )

Thursday Nov. 7 – Чет., 7 Листопада

9:00 AM Health of Stephania Osadca  
(Dr. Steven Osadca)

**St. Michael Arch. – Св. Михаїла Арх.**

Friday Nov. 8 – П'ят., 8 Листопада

10:00 AM For God's Blessing (fr. Marijan)

Sat. Nov. 9 – Субота, 9 Листопада

4:30 PM +Rita Nowadly (Good Family)

**Nov. 10 25<sup>th</sup> S. aft. P. – 25 Н. по ЗСД**

12:00 PM За Парохіян - For Parishioners

### THANK YOU, VOLUNTIRS

Divine Liturgy for woluntiers will be in  
OLPH at 6:00 PM after Sat. Bazaar!

Вічне Світло в Честь П. Д. М.  
Горить за +о. Павла Івахова  
Довголітні парохіяни

Eternal Light burns for  
+Oleksa Kurlak  
Requ. by Family



Saint Nicholas Church  
Церква Св. Миколая  
(Під Опікою П.Д.М.)

## ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

**3 Листопада – 19 Н. по З.С.Д.**

10:00 р. За прославу Сл. Божого Митр.  
Андрея Шептицького (Пласт)

**8 Листопада – Св. Димитрія Влкомуч.**

10:00 р. За Боже Благословення (о. М.)

**10 Листопада – 20 Н. по З.С.Д.**

10:00 р. +Осипа і Андрій Деника  
(Amy Deneka)

Пригадуємо, що наш базар  
Буде у суботу і неділю 9 і 10  
Листопада у Лакавані.

Просимо допомогти в кухні,  
та перед і підчас базару.

Просимо перечитати інфор-  
мації по англійськи, щоб до-  
відатися у який спосіб можна  
помогти. Сердечна подяка!

### BIBLE MEETING - in English

Thursday, November 6 & 20 at 6:30 PM  
Consider attending!

\*\*\*

### БІБЛІЙНІ ЗУСТРІЧІ

По Українськи: 13 Жовтня о полудне

По Англійськи: 6 і 20 Лист. о 6:30 веч.

Просимо до участі!

Ukrainian Treasures & More



Judie Hawryluk

79 Southridge Dr  
West Seneca NY 14224

716-674-5185

Ukrainian Eggs, Jewelry & Embroidery

photos on facebook.com

jahawryluk@gmail.com

SLAVIS  
BAZZAR

Euro Delicatessen Store

1550

William Street  
Buffalo, NY 14206

Tel.: 895-1404

Proud to Support  
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home

Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206

(716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Сердечна подяка усім спонзорам!

Please Support our Sponsors

PHONE 893-1025



Kuhn's Monuments, Inc.

(ROLAND J. KUHN)

ASK FOR TOM

2398 GENESEE ST.  
BUFFALO, N.Y. 14225



1550

William Street  
Buffalo, NY 14206

Tel.: 895-1404

Wilhelmina E. Klimeczko  
Janine R. Klimeczko  
Michael A. Klimeczko  
Licensed Directors



Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com 897-2400

Continuing a Tradition of  
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. 2400 William St.  
Buffalo Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!

# DNIPRO ДНІПРО

Ukrainian Cultural Center  
562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476  
[www.UkrainiansOfBuffalo.com](http://www.UkrainiansOfBuffalo.com)  
Hall and bar rentals are available.  
See your old friends on Friday night.  
Help rebuild our Ukrainian Home.

**Please Contribute to the  
\$100,000 Building Fund.**  
Donations are tax deductible.

## EURO DELI AND GIFTS



4166 Union Road 2321 Millersport Hwy  
(Airport Plaza) (Getzville Plaza)  
Cheektowaga, NY 14225 Amherst, NY 14068  
Tel. 716-630-0131 Fax 716-630-0133 tel. 716-688-1495

## Melvin J. SLIWINSKI

### FUNERAL HOME

85 George Urban Boulevard  
Cheektowaga, N. Y. 14225  
5090 Transit Rd, Depew, NY 14043

(716) 894-1772

The Colonial Memorial Chapels, Inc.  
of Ukrainian Heritage, Serving Western N.Y.

**Simon Pasnik & Matthew Pasnik**

3003 South Park Avenue  
Lackawanna, New York 14218  
(716) 824-3007

**UKRAINIAN**  **УКРАЇНСЬКА**  
FEDERAL CREDIT UNION ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА  
**www.rufcu.org 877-968-7828**

*Свій до Свого по Свое*

### PERSONAL & BUSINESS

### FINANCIAL SERVICES

- CHECKING ACCOUNTS: ☐ NO minimum balance ☐ NO monthly service fees  
☐ FREE Visa Debit Card ☐ FREE unlimited deposits and withdrawals ☐ FREE ATM CO-OP Network - access 28,000 surcharge-free ATMs  
☐ Direct Deposit available  
SAVINGS ACCOUNT:  
☐ NO monthly service fees  
☐ Higher rates on deposits ☐ Money Market  
☐ 6 month to 5 year terms on Certificates & IRA  
VISA®:

- ☐ NO annual fee ☐ Credit limits up to \$10,000 ☐ APR as low as 9.75%  
☐ FREE Travel & Auto Rental Insurance

### LOANS:

- ☐ Personal Loans ☐ New & Used Vehicles  
☐ Overdraft Lines of Credit  
☐ Recreational Vehicles  
☐ Business Vehicles & Equipment

### MORTGAGES:

- ☐ Fixed & Adjustable Rates ☐ 5-30 year terms

- ☐ Fast approval ☐ Business Mortgages

### CONVENIENCE SERVICES:

- ☐ Online Applications for Mortgages & Loans  
☐ Online Banking & Bill Pay  
☐ CO-OP ATM Network® ☐ Phone Banking  
☐ Wire Transfers ☐ Direct Deposit

*Other services: UFCU Scholarships,  
Member magazine, wire transfers.  
Membership requirements. Federally insured by NCUA.  
Equal Housing Lender.*

562 Genesee St. Buffalo, NY 14204  
ph: (716)847-6655 fax: (716)847-6988  
Mon., Tues., Thurs., 10:00 am - 5:00 pm Wed.,  
10:00 am - 2:00 pm; Fri., 10:00 am - 7:00 pm

## DONATIONS TO ST. NICHOLAS

Ridna Shkola - \$400.00

St. Gregory's CCD Visit -  
\$75.00

**“Special Appeal”**

IMO Anna Jacyszyn

Michael & Orysia Dail - \$50.00

**Donations Towards Coffee Hour**  
**Coffee Hour Benefits - Yearly**  
**Communication Assessment Fee**  
Anna Hanicki

## УВАГА!!! УВАГА!!! УВАГА!!!

**Потребуємо негайно поміч  
до кухні у п'ятницю. Деякі з  
жінок, що допомагали, тепер  
вже не годні. Якщо можете по-  
жертвувати пару годин у п'ят-  
ницю, прохаємо це зробити.  
Просимо прийти 5 і 8 Листо-  
пада –приготовляти  
на наш Б а з а р.  
Дуже Дякуємо!**

## Urgent! HELP NEEDED! Urgent!

**Help is desperately needed on  
November 5 and 8 to make food for  
our Annual Bazaar. If you are able  
to, please contact Anna Melnyk.**

## St. Nicholas Parish Pictorial Directory



## Church Directory Update

A number of people have said they will be out of town the weekend of October 26 & 27 when we are taking pictures for our new Church Directory. We have just opened another day in which **you may have your pictures taken in our parish hall**. We will be taking pictures on **Wednesday, November 20th from 2-9PM**. schedule for that day. Go online to schedule appointment or call the rectory at 852-7566.

To those who have pictures scheduled for November 20th. You will receive a booklet and coupon. We are participating, along with Lifetouch in a Feed the Need Program. If you bring the coupon along with the can good, when you come for your picture, if you decide to order any pictures, you will receive \$5.00 off any order. Food donations will go to the Franciscan Center on Seneca St. in Buffalo. Don't forget to bring the the coupon.



**Ми одержали 20 великих панелів з Історії нашої Церкви у Підпіллі, виготовлені у Львові «Інститутом Історії Церкви». Їх вже можна оглянути під церквою.**

**Рівно ж Інститут буде вдячний  
за ваші пожертви. Інститут Історії  
Церкви заснований теперішнім  
Владикою, і колишнім Ректором  
Українського Католицького  
Університету у Львові,  
Кир Борисом Гудяком**

**We received 20 pannels about the History of our underground Church, made by the Institut of Church History from Lviv. This Institut is created by now Bishop of France**

**Borys Gudziak**

**Institute continues to collect materials about persecution of our church, having already many video and audio materials as well as photos and documents. Donation for the Institute are indeed needed.**



- **KITCHEN – is open Fridays 11 AM - 3 PM.  
Thank you for your patronage.**
- **Coffee Hour - Usually Every Sunday after  
Liturgy in Church Hall. Please join us!**
- **We need help in the kitchen. Thank you!**
- **There is an exhibit downstairs”To the Light of  
Resurrection through the thorns of catacombs”**

**Please help us raise money for our Church by purchasing Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, see Mary Bodnar or call 655-3810, or call the rectory. Thank you and God Bless!**

**Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.**

**У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви помагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до п. Марії Боднар, або до канцелярії. Дякуємо!**

**SAINT NICHOLAS**  
**UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH**  
**УКРАЇНЬСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА**  
**СВЯТОГО МИКОЛАЯ**  
**(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ**  
**ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРИЇ)**

**Confession: Before Liturgies**  
**Сповідь: Перед Св. Літургіями**  
**Baptism: By appointment**  
**Хрещення: За домовленням**  
**Marriage: Contact 6 months in advance**  
**Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше**  
**Religion classes – Релігійна Програма**  
**Субота - Saturday**

**IN EMERGENCY CALL ANY TIME**  
**В разі потреби завжди можна закликати**

**Rev. Raymond Palko, visiting priest**  
**V. Rev. Marijan Procyk, pastor & dean**

**Please call if you are hospitalized,  
homebound and need a priest.  
Просимо закликати якщо ви у лікарні  
або приковані до ліжка!**

**Заповіт Митр. Андрея,**  
(*Ререданий на руки Папи ПІЯ XI, 1923*)

Святіший Отче! Я виїжджаю з Риму, будучи попереджений, що по моєму повороті до Львова я буду убитий. Я приймаю цю смерть як допуст Божої волі. І я радо віддаю своє життя Господеві за з'єднання Церков та щоб випросити в Бога Христовий мир між католиками наших країн - на жаль, розділених несправедливостями та віковою ненавистю.

Приготовляючись на смерть, я хочу заявити перед Богом, Який бачить моє сумління, та перед Вашою Святістю – намісником Ісуса Христа, що жодний людський згляд ніколи не привів мене до будь-якого прилюдного вчинку єпископського мого уряду. Від тієї пори, коли з послуху Вселенському Архисрєсві, прийняв я важкий єпископський уряд, зрозумів я, що моїм обов'язком є провадити своїх вірних до вічного спасіння по через віру католицьку, у любові до Бога та до Його Церкви, - то значить, християнізувати життя, думки, і теж, навіть, патріотизм моїх вірних.

Всяку політику я все лишав іншим, будучи переконаним, що було б це зрадою Ісуса Христа, коли б поклав я між мною й будь-ким з моїх вірних причини для непорозуміння задля дочасних справ, та які не мають відношення до духовного добра моїх вірних. Сповняючи обов'язки любові до ближнього, приставав я з моїми вірними у справедливих їхніх національних аспіраціях, роблячи себе всім для всіх, щоб їх спасти; обороняв я їх також перед несправедливостями.

По довгому іспиті сумління, не бачу я, що міг би я був змінити в своєму розумінні моїх обов'язків пастиря. Ніколи не було в мене ненависти до тих, які мене ненавиділи. Не було в мене ніколи злоби супроти тих, які кривдили моїх вірних і мене самого. Я їм все прощав, і прощаю я їм щиро і широко. Ніколи не апробував я ненависти чи національного шовінізму. Проповідував я все тільки любов до ближнього, любов до всіх, навіть до ворогів. Євангелія Ісуса Христа була одинокою темою мого проповідування. Одинока ж ціль моєї праці - вічне спасіння моїх вірних.

Отож, вмираю я як жертва моїх завдань і обов'язків в надії, що Бог прийме жертву моєї смерті. Ціле своє життя просив я у Бога ласки вмерти як свідок віри католицької. Волів би я вмерти з рук ворогів віри цієї, але я приймаю смерть так, як Господь мені її дає, і я наперед прощаю тим, котрі мені її завдадуть.

Все був я вірний Апостольській Римській Столиці, і намагався я все утверджувати моїх братів у цій вірності. Сердечно жалую за всі свої гріхи, якими я образив Божу доброту. Жалую з причини справедливого Божого суду та із любові до безконечної доброти, мудрости, всемогутності та маєстату Божого. І покірно благаю Бога, щоб милосердився Він над моєю бідною душею, яку я віддаю в Його руки через заступництво Пресвятої і Пренепорочної Богоматері й Приснодіви Марії, через заступництво св. Йосифа її Обручника та св. Йосафата Мученика. Вірую в усі правди віри католицької і очікую воскресіння мертвих. Амінь.

## From the desk of Fr. Ray Palko

November 3, 2013 A.D.

Glory to Jesus Christ! Glory Forever!

Dear \_\_\_\_\_ ,  
(Your name right here, for your very own personal letter)

Did you “fall back” this weekend? I think most of us have a story or two, either personal, or of someone we know, of that embarrassing situation when it became obvious “someone forgot to change the clock.” After the initial feeling sorry for them, ya gotta admit it still makes you smile.

Now it will take a day or two for us to adjust to this new time. It's easy enough for most grown-ups, and we don't think much about it, but for those with little children, especially infants, these days after switching time can be a bit challenging. Just when the schedule has been established and everybody is eating and sleeping right on schedule, there comes Eastern Standard Time and the little ones become all mixed up and pass it on to Mom and Dad. Around here, it usually took about two weeks following the time change to get everyone on the same page, and back in the groove. Remember those days? ☺ ☺ Unless you've got tiny ones in your house....then it's ☹. Hang in there! This, too, shall pass.

And speaking of ‘remembering those days,’ that is what has been going on around here for the last several weeks already. I began the celebration of my 70<sup>th</sup> birthday down in Pennsylvania and it continued up to the actual date of October 27, and with a few cards, notes and even “pwesents” still coming in even today on October 31, it's been a beautiful few weeks of “remembering those days!”

It's been the best birthday ever! I've been dreading even thinking about being seventy, much less even saying the word. Hey, my Baba was 70, not me! Can't be me...last time I checked I was 24! ☺ Anyway, permit me this opportunity to thank all of you for your beautiful cards, gifts and all around good wishes for health, happiness and long-life. May God reward your kindness and generosity a hundred-fold! You

really have made this a special few weeks and a very special birthday!

I am always amazed, though I know I shouldn't be, at how wonderful we priests are treated. It was obvious that every card I received was very thoughtfully chosen, and contained a special and sincere message, chosen just for me. It is humbling and just so beautiful. Thank You!

And the best part of the birthday celebration was having the children around. Kids make Christmas! Kids make birthdays! Their anticipation, wonder and delight is really something beautiful to behold! Wouldn't be much of a party without 'em. Definitely the only way to celebrate the day, especially those “way up there ages!”

The celebration began on October 17 when Jonah and Nathanael pulled out the “Monsters Inc.” birthday table cloth and the “Lightning McQueen” candle for the cake. Also prominent on their birthday-menu was a big, gooey chocolate cake. You know the kind....makes you say, “Tomorrow we go on a diet.” We had a great time as we kicked off the days for “Didi's Birthday.”

With our arrival back home the cards began to slowly come in, reaching their peak on October 26, which was a Saturday. Then, on Sunday the 27<sup>th</sup> it was the Martelli kids, who were celebrating with their “ol' Dido.” They set the table with the hats, birthday table cloth and other special and important birthday items a few days ahead of time to insure “everything would be ready.”

When the day finally arrived, we had another great meal with another excellent cake and ice cream for dessert. This cake was yellow, with chocolate frosting, and had nuts and sliced bananas on top and in between the layers. I had that combination on my 6<sup>th</sup> birthday, and mostly every year I've been home for my birthday since then. Did I tell you? It's been the best birthday ever!

October is a fantastic month for us. The two week celebration of the birthday continues right into October 30, which is our wedding anniversary. It was 42 years ago in St. Nicholas Church. This past



Wednesday I served a Liturgy over there, and after everyone had gone, Presbyteria and I stood before the tetrapod, held hands and reminisced on the many blessings we have received since that beautiful October day in 1971. As we stood there in that special place, it did indeed seem like only yesterday.

“So how come you didn’t go on your October vacation as you usually do?” is a question we’ve heard a lot these days. We had to put it off this year for a number of reasons, but as it turns out, it is actually one of those “God-incidences” because now we know it is important that we be here at this time. HOWEVER, we do have a rain check on the belated, usual birthday/anniversary trip, and God willing, we’ll be heading south once again sometime after the Christmas High Holy Days are over.

Tonight, as I write on Oct. 31, we’ll be welcoming the “trick or treaters” to our doors. Couldn’t have come at a better time. The other day I checked my supply of chocolate stuff and found one old piece of sponge candy and two “turtles.” Now, with some deep and serious negotiations between myself and all the grandchildren, I can replenish my stock to hold me over till Santa comes! Happy Halloween for sure!

At first glance this letter seems to be all about me. However, as I write about these special days of my life, I hope you are putting yourself and your loved ones in those lines. They are truly meant for you, too. Writing of birthdays, anniversaries, children and family it makes me, you, us, truly thankful for this great gift of life which we take for granted all too often. In 2011 my high school class celebrated our 50<sup>th</sup> year since graduation-June 1961. It is interesting to see how “tight” we are becoming now that we are getting older. Each year more and more of the classmates have passed into eternal life. It is humbling and certainly cause for meditation to look at those who have gone ahead of us, especially those who reposed at what we would

consider an “early age.” That is why we must rejoice and celebrate the days of our lives. Whether of a short or a long duration, our God has given us life and has called us to work out our salvation day by day. We believe He has placed us here for a reason according to His plan. Birthdays and anniversaries give us that reminder to come back as the ‘thankful Leper’ in Luke’s gospel, and give thanks. We fall on our knees in thanksgiving and praise Him for the gift of Life, of Love and of Family. We thank Him for not calling us too soon, but giving us time “to get it together once and for all.

At our wedding, a wise woman took us aside and said, “Do not ever go to bed without saying ‘I love you.’ This week Pope Francis, speaking on marriage and family life said, “Do not let the sun set without reconciling.” Let us rejoice in the great gifts of each other as we praise and worship our God, Who gives us life. Let us give thanks for that life, for our families and friends everywhere, whether they are here on earth, or have gone to Eternity. We celebrate our life and the lives of all those God has given us as we pass through this earthly existence.....from our closest family to the guy you saw from the window of an airplane. Everyone we meet or who comes into our life, even in the most miniscule way, is part of God’s plan for each of us. Celebrate the days of your life! Rejoice, be glad and give thanks! Everyday indeed must be a ‘birthday celebration’. Everyday must be a thanksgiving and renewed respect for this Gift of Life. God bless you, our Holy Lady protect you! God willing....talk to you next week!

In His Love,



Father Ray,  
a Happy and Thankful Septuagenarian

**Mnohaya Lita, Fr. Ray!!!**  
Pastor & Parishioners of St. Nicholas



**Annual Parish Bazaar –  
November 9 & 10<sup>th</sup>  
10 AM – 5 PM  
Ukrainian Hall, Lackawanna**



**1 Week and Counting ...**

**We will be setting up tables on Monday evening at 5:30PM at the Lackawanna hall. If anyone can volunteer to help for a few hours on Monday, evening, it would be greatly appreciated. We will be working on Theme Baskets beginning on Tuesday evening at about 5:30PM. Again, any help would be appreciated.**

## **THEME BASKETS**

**Our Annual Parish Bazaar is scheduled for November 9-10th. One of the biggest money makers is ----- Theme Baskets. Please start thinking of putting one together or donating money for one. We want to advertise “Over 200 baskets” Last year we had about 215 baskets. Can we top that this year? --- Since this is a parish function, it would really be helpful if each family donated a basket.**

**Then we would really have no trouble reaching our goal.**

### **TO DONATE A BASKET**

**PUT YOUR DONATION INTO AN ENVELOPE MARKED “THEME BASKET”AND PUT IT INTO THE CHURCH COLLECTION BASKET. If you have a basket already made up, you can bring it to our church hall. Please leave you name so you can get credit for it.**

**We also need \$5.00 items for the Surprise Booth, Kitchen items, Home-made Baked Goods and help in the Kitchen to both make and sell food. Any help you can give is gratefully appreciated. It is not too early to start planning. Please volunteer and don’t wait to be asked. We need your help!**

**Thank You! Дякуємо!**